

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier Street / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes
Regional Master Standing Offer (RMSO)
Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des stratégies d'acquisition
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, 11C1
Phase III, Tower C
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet SERVICES D'AIDE TEMPORAIRE		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZN-110002/A	Date 2012-04-30	
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZN-110002	Amendment No. - N° modif. 013	
File No. - N° de dossier 002zn.E60ZN-110002	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZN-002-24060		
Date of Original Request for Standing Offer		2012-03-26
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-15		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Riley, Stephanie		Buyer Id - Id de l'acheteur 002zn
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1678 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: COMME INDIQUÉ DANS LES COMMANDES SUBSÉQUENTES		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZN-110002/A

Amd. No. - N° de la modif.

013

Buyer ID - Id de l'acheteur

002zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZN-110002

File No. - N° du dossier

002znE60ZN-110002

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

CETTE MODIFICATION 013 A POUR BUT DE MODIFIER LA DATE DE CLÔTURE ET DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS POUR LA DOC

MODIFICATION

À la page 1 de 2 (page couverture) de la demande d'offre à commandes,

Supprimer :

L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2012-05-08

Remplacer par :

L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2012-05-15

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES

QUESTIONS ET RÉPONSES

QUESTION 107

Nous voudrions savoir si le critère O-2C sur les 37,5 heures d'expérience que nous devons montrer pour chaque ressource proposée doit absolument porter sur un projet relatif à une demande d'aide temporaire, car plusieurs de nos consultants possèdent plusieurs années d'expérience mais n'ont pas nécessairement réalisé de projet dans le cadre d'une demande d'aide temporaire.

RÉPONSE 107

TPSGC ne demande pas aux soumissionnaires de présenter des projets, mais plutôt de fournir le nom de ressources d'aide temporaire. Pour les critères O-2A, O-2B et O-2C, l'information suivante doit, au minimum, être fournie pour chaque nom des ressources proposées pour les services d'aide temporaire (SAT) :

- 1) la classification des ressources d'aide temporaire correspondant le mieux aux tâches exercées par les ressources d'aide temporaire, selon les descriptions fournies à l'annexe A, Besoin;
- 2) le nom du membre de la coentreprise qui fournit la ressource, s'il y a lieu;
- 3) les dates de début et de fin du placement de la ressource des SAT;
- 4) les coordonnées du client.

QUESTION 108

Notre entreprise a la question suivante, qui comporte deux parties :
En ce qui a trait à la pièce jointe 1 de la partie 4 (page 15)

4. Pour les critères O-2A, O-2B et O-2C, l'information suivante doit, au minimum, être fournie pour chaque nom des ressources proposées pour les services d'aide temporaire (SAT) :

- 1) la classification des ressources d'aide temporaire correspondant le mieux aux tâches exercées par les ressources d'aide temporaire, selon les descriptions fournies à l'annexe A, Besoin;
- 2) le nom du membre de la coentreprise qui fournit la ressource, s'il y a lieu;
- 3) les dates de début et de fin du placement de la ressource des SAT;
- 4) les coordonnées du client.

a. Scénario – Une ressource d'aide temporaire :

- i. qui est envoyée dans les bureaux du client;
- ii. qui doit accomplir quelques tâches ou toutes les tâches identiques ou **qui correspond étroitement** aux tâches majeures constituant un sous-ensemble de ses tâches générales;
- iii. qui appartient **cependant** à une catégorie différente des catégories de services d'aide temporaire.

Veillez confirmer que cette personne affectée est qualifiée pour être l'une des 20 ressources puisque quelques tâches ou toutes les tâches sont les mêmes.

b. Scénario – Une ressource d'aide temporaire :

- i. qui a été embauchée par une entreprise dans le cadre d'un projet mis en œuvre pour l'État;
- ii. dont les services sont facturés est qui est payée à l'heure par le client (l'État);

- iii. dont les tâches correspondent étroitement aux tâches majeures de la catégorie respective de la demande de propositions (DP);
- iv. est gérée par ladite entreprise.

Veuillez confirmer que cette ressource temporaire est qualifiée pour être l'une des 20 ressources puisque quelques tâches ou toutes les tâches sont les mêmes et que le client paye pour le travail accompli par cette personne.

RÉPONSE 108

- a. Oui.
- b. À la lumière de la seule information fournie, il semble que cette personne pourrait se qualifier parmi les 20 ressources.

QUESTION 109

À l'heure actuelle, nous sommes qualifiés dans le cadre de l'OC portant sur les SAT, groupe 5, sous-groupe 5c, Services de communication, dans les catégories suivantes : communications, marketing et rédacteur. Quels sont les renseignements minimaux que nous devons présenter pour nous qualifier pour les autres catégories (rédacteur en chef, contrôleur des médias, rédacteur technique)?

RÉPONSE 109

Si vous vous êtes qualifiés pour un sous-groupe du groupe 5 dans le cadre de la DOC n° EN578-060502/C, vous vous êtes qualifiés pour toutes les classifications de ce sous-groupe.

Reportez-vous à la question et à la réponse 86a de la modification n° 010.

QUESTION 110

Pourriez-vous clarifier ce qui suit?

- a. Comment doit procéder un fournisseur déjà qualifié pour les sous-groupes 5a, 5b, 5c, 5e et 5f du groupe 5 qui souhaite se qualifier pour le sous-groupe 5g? Comme il a déjà fourni des ressources appropriées et a été déclaré conforme pour ce groupe, doit-il seulement fournir des noms de ressources pour chaque classification du sous-groupe?
- b. Si, par exemple, je me suis qualifié pour les SOUS-GROUPES 5a, 5b, 5c et 5e ET que je souhaite me qualifier pour le sous-groupe 5g et être conforme, dois-je seulement envoyer UN curriculum vitæ pour deux classifications du sous-groupe 5g?

Donc, si je soumetts seulement deux curriculum vitæ, par exemple, pour un biologiste et un chimiste, est-ce que je me qualifierai pour ce sous-groupe?

- c. Nous aimerions obtenir des précisions à l'égard d'une réponse précédente à la question 16c. Dans cet exemple, devons-nous toujours fournir un minimum de 20 noms de ressources différentes même si nous souhaitons nous qualifier pour deux classifications du sous-groupe 5b seulement?

RÉPONSE 110

a.b.c. Un offrant existant qui veut se qualifier pour un sous-groupe du groupe 5 pour lequel il ne s'est pas qualifié dans le cadre de l'offre à commandes (DOC) n° EN578-060502/C précédente doit démontrer sa conformité au critère O-2C qui stipule ce qui suit :

« L'offrant peut fournir jusqu'à un maximum de 40 noms de ressources d'aide temporaire et jusqu'à un maximum de quatre (4) ressources d'aide temporaire dans chaque sous-groupe. L'offrant doit fournir un minimum de 20 noms de ressources d'aide temporaire admissibles distinctes et un minimum de deux (2) noms de ressources d'aide temporaire admissibles distinctes dans un sous-groupe.

L'offrant peut répéter l'un des 20 noms de ressources d'aide temporaire indiqués dans l'un des sous-groupes afin de proposer deux noms de ressources d'aide temporaire dans chaque sous-groupe. »

L'offrant doit aussi se conformer à l'ensemble de l'invitation à soumissionner, ce qui comprend les annexes et les pièces jointes.